



名家英语阅读大讲堂

总主编 杨 枫

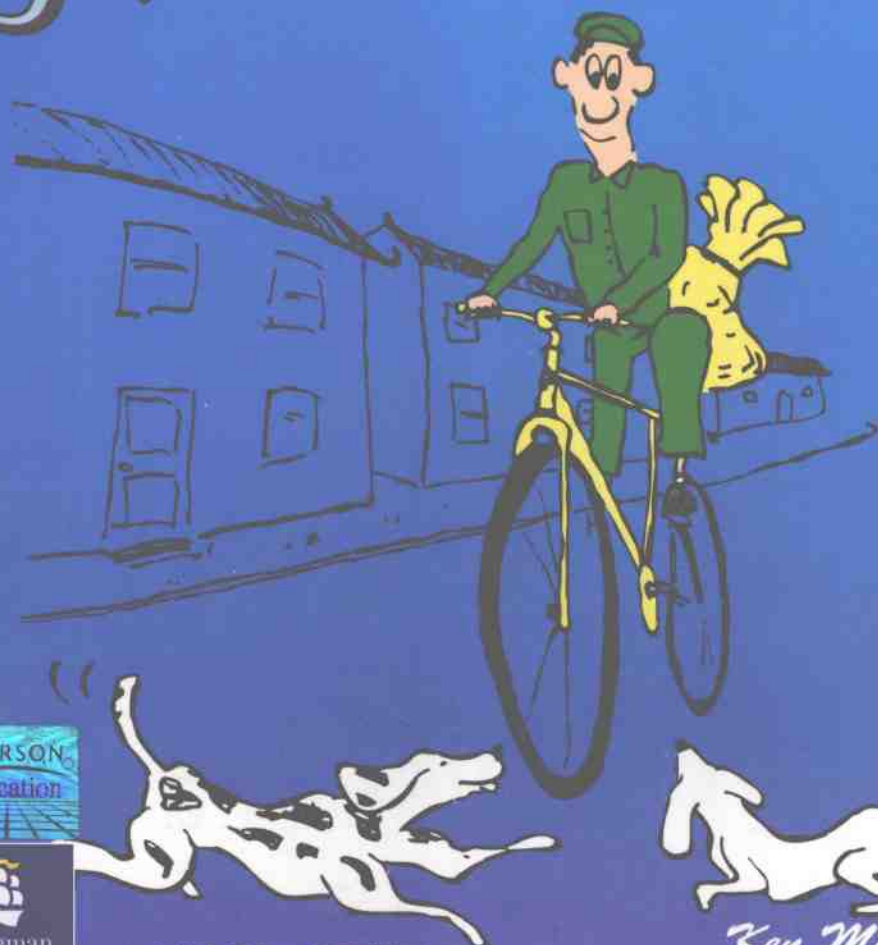
# 朗文中学英语

智趣

Short Stories

故事集

6



longman.com

吉林出版集团有限责任公司  
培生教育出版集团

Ken Methold  
Heather Jones

捷进名家英语阅读大讲堂系列

# 朗文中学英语智趣故事集

SHORT STORIES

6

吉林出版集团有限责任公司  
培生教育出版集团

# 一本书一个世界

捷进可一

## 图书在版编目(CIP)数据

朗文中学英语智趣故事集 / 杨枫 / (美) 麦瑟尔德(K. Methold), (美) 琼斯(H. Jones) 主编.

长春: 吉林出版集团有限责任公司 2006

ISBN 7-80720-469-9

I. 朗... II. ①杨... ②麦... ③琼... III. 英语—阅读教学—中学—课外读物 IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 154527 号

吉·版权合同登记图字 07-2005-1514

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education Inc.

English Adaptation edition published by Pearson Education Asia Ltd. and Jilin Publishing Group Copyright © 2006

本书封面贴有由 Pearson Education Inc. 提供的防伪标签,  
无标签者为盗版。本书仅限于中华人民共和国境内销售。



更多精彩尽在捷进可一网站!

请访问、来函、致电。

网 址: [www.jackeybook.com](http://www.jackeybook.com)

电子信箱: [abookaworld@jackeybook.com](mailto:abookaworld@jackeybook.com)

发行电话: 0431-5618714

EXPRESS ENGLISH READING CLASSROOM SERIES - SHORT STORIES

## 朗文中学英语智趣故事集 6

总 主 编: 杨 枫

责任编辑: 崔维娜 胡亚红

版式设计: 李 娜

出 版: 吉林出版集团有限责任公司

地 址: 长春市人民大街 4646 号

印 张: 7.75

版 次: 2006 年 3 月第 1 版

2006 年 3 月第 1 次印刷

封面设计: 宋宇航

印 刷: 长春市利源彩印有限公司

发 行: 吉林出版集团捷进可一图书经营有限公司

开 本: 720 毫米 × 960 毫米 1/16

字 数: 175 千字

定 价: 9.80 元

书 号: ISBN 7-80720-469-9

如有印刷、装订质量问题捷进可一公司负责调换。

凡是学过或正在学习英语的人,书架上总会有几套教材,捷进国际英语学校丛书就推出了《捷进聪明宝贝英语教程》、《朗文大赢家小学英语教程》、《朗文新发现初中英语教程》、《朗文放眼世界英语教程》、《朗文畅通英语教程》等编写理念先进,教学策略实用的国际化、权威化优秀教材。然而,只凭一套或几套教材是学不好英语的,英语学习必须依靠广泛、系统、长期、大量的阅读。基于此,我们推出了这套“捷进名家英语阅读大讲堂”系列,第一辑包括《朗文文化交际英语》、《朗文精读美国名篇故事》、《朗文讲透美国经典名著》、《朗文神奇世界英语》、《朗文精彩人生英语》、《捷进万象英语》、《朗文中学英语智趣故事集》。该系列丛书从语言知识、语言技能、文化意识和学习策略等方面保证了阅读材料的系统性和组织性;从篇幅、内容、对象的控制和选择上保证了阅读材料的连续性和广泛性;从而丰富了课堂英语教学的内容和形式,特别是为社会各类英语培训机构的阅读课堂提供了广阔的天地,此外读者也可以通过个体阅读来激发兴趣、开阔视野、提升英语水平。

“捷进名家英语阅读大讲堂”系列丛书的编写特色还在于:

1. **原汁榨出,原味呈现。**全部材料由国际著名英语教育机构如培生教育集团、麦格劳-希尔公司、安德鲁纳博格等公司提供的国外经典英语阅读类图书版权,由国内英语教育专家杨枫博士联袂龚亚夫、刘道义、程晓堂、张连仲等权威教授共同策划、设计和解读。
2. **主题广泛,视野宽阔。**丛书题材广泛,包括人间万象、神奇世界、精彩人生、名著经典、文化交际、智趣幽默、政治经济、教育科学无所不包,充分体现了知识性、信息性、趣味性、经典性和时代性,让读者在英语学习中始终与世界同步,与时代并行。

3. **练习丰富,测试科学。**在设计练习栏目时,充分考虑到激发学生阅读兴趣和提高阅读技巧的需要,并且测试形式与各级各类主流英语阅读考试接轨,充分体现应用与应试的和谐统一。

4. **英汉对照,无师自通。**阅读与翻译既是英语学习的重要技能,也是许多考试的测试项目,基于读者的需要与利益,我们对材料进行了准确翻译,方便大家学习与参考。

5. **快捷学习,精进人生。**吉林出版集团外语教育中心拥有中国英语教育界的权威作者,并以“快捷学习,精进人生”为目标,以“一本书一个世界”为理念,整合了世界英语教育资源和中国英语教学策略。捷进英语教育品牌,既是世界的,更是中国的,“捷进”永远代表着进步、超越和成功。

我们希望读者能用英语去探求新知,去拓展视野,实现学以致用;我们希望读者能用英语汲取信息、品味文化,去享受丰盈人生;我们希望读者能用英语纵览云飞,感受万象,去开启世界之门。

**吉林出版集团外语教育中心**

现代语言教学理论认为,阅读是培养学生寻找信息、处理信息、储存信息、提取信息的能力。同时,阅读材料的选择则强调专题性、趣味性以及难易度适中原则。在这一理念指导下,我们特别与世界著名英语教育出版机构——培生出版集团合作,共同推出这套《朗文中学英语智趣故事集》,让学生的英语阅读能力更轻松、更快速地得到提升。

《朗文中学英语智趣故事集》是捷进、朗文携手打造的“捷进名家英语阅读大讲堂”系列中献给广大中学生朋友的一份珍馐。本故事集取材幽默、栏目清晰、内容丰富、装帧精美。

现将我们编辑这套丛书的理念、思路以及特点介绍如下:

## 一、题材独特

本套丛书精选西方国家经典的幽默小故事共135篇(每册15篇,共9册)。篇篇妙趣横生、寓意深刻。令读者在忍俊不禁时,无形中提高了阅读能力。同时,更让读者不出国门便可以充分领略西方高雅的蓝色幽默,体会中西方文化、生活、休闲、社会等方面的差异。

## 二、栏目新颖

丛书栏目设计遵从时尚、新颖、清晰、实用的原则,共配备四个小栏目:

**1. 生词快车:**生词由浅入深,多次反复在文中出现,帮助加深记忆,并且贴近新英语课程标准的词汇要求,配备中、英文双解及例句,扫除阅读障碍。

**2. 用法点拨:**本栏目主要对文中出现的重点词汇进行详解,对常用语法精描细画,与读者的实际水平完全吻合。

**3. 能力测试:**栏目中的练习题型丰富多样,既贴近中考、高考,又将训练内容进行延展,使其具备实用、应试双重功能。

**4. 译文赏析:**每篇小故事均附有译文。译文语言精炼、用词恰当、幽默风趣,供您阅读时对照欣赏。

### 三、练习丰富

每篇短文后均配有一组针对中国学生需要的练习,题型包括:

1. 测试读者对故事理解程度的**多项选择题**。
2. 测试读者对句型把握的**正误题**。
3. 测试读者掌握句子含义和结构的**配对题**。
4. 测试读者词汇记忆能力的**词汇练习**。
5. 针对低年级的学生,我们还在丛书的前三册中特别设计了掌握词汇的**拼写练习**。
6. 帮助读者掌握某个语法重点的**填空练习**。
7. 提高读者写作水平的**写作练习**。

### 四、难度渐强

这套智趣故事集是经国内英语教育界权威专家、学者精心设计,故事内容由浅入深,词汇语言由易到难、能力训练循序渐进,让读者轻松进阶。

### 五、装帧别致

本套丛书包装精良、内容丰富,令人耳目一新。

英语教育已进入捷进时代,我们本着快捷、精进的原则为读者隆重推出这套《朗文中学英语智趣故事集》,让读者在欣赏幽默故事的同时,提高各种英语技能。

编者



# 捷进英语策划委员会

总策划:毛文凤

主任:孙亚飞 杨 枫

副主任:桑建平 王瑜伟

委员:(按姓氏笔划为序)

毛文凤 王丽荣 王晓群 王瑜伟 孙亚飞 刘龙根 刘道义 严 明  
杨 枫 张连仲 佟陆离 桑建平 徐 珺 崔维娜 董正璟 程晓堂  
龚亚夫 Anne Whelan

毛文凤:吉林出版集团捷进可一图书经营有限公司总经理、博士

王丽荣:长春理工大学外国语学院院长、教授、硕士生导师,吉林省外语学会副秘书长

王晓群:上海财经大学外语系主任、教授,全国大学英语四、六级考试委员会委员

王瑜伟:培生教育出版集团中国区 ELT 高级代表

孙亚飞:吉林出版集团图书出版公司总编辑、博士

刘龙根:吉林大学外语教学与研究中心主任、教授、博士、全国大学英语指导委员会副主任,全国大学英语四、六级考试委员会委员

刘道义:中国教育学会外语教学专业委员会顾问,人民教育出版社英语教授、统编初、高中《英语》教材主编

严 明:黑龙江大学大学外语教研部主任、教授、博士,全国大学英语四、六级考试委员会委员

杨 枫:吉林大学教授、博士,吉林出版集团外语教育中心主任

张连仲:中央教科所外语教育研究中心主任、教授,国家《英语课程标准》研制组核心成员

佟陆离:吉林出版集团外语教育中心英语编辑室主任

桑建平:培生教育出版集团中国区总经理

徐 珺:大连外国语学院英语教授、博士,《外语与外语教学》主编

崔维娜:吉林出版集团捷进可一图书经营有限公司副总经理

董正璟:南京外国语学校校长

程晓堂:北京师范大学英语教授、博士,国家《英语课程标准》研制组核心成员

龚亚夫:中国教育学会外语教学专业委员会理事长,人民教育出版社外语分社社长,国家《英语课程标准》研制组核心成员

Anne Whelan:吉林出版集团外语教育中心英语顾问



# Contents

<b>Unit 1</b>	<b>Losing Things</b>	<b>1</b>
<b>Unit 2</b>	<b>Dog for Sale</b>	<b>8</b>
<b>Unit 3</b>	<b>Breaking the News</b>	<b>15</b>
<b>Unit 4</b>	<b>A Mailman's Problem</b>	<b>23</b>
<b>Unit 5</b>	<b>Up, Not Out</b>	<b>30</b>
<b>Unit 6</b>	<b>More Uses Than One</b>	<b>37</b>
<b>Unit 7</b>	<b>An Unexpected Hobby</b>	<b>44</b>
<b>Unit 8</b>	<b>Three Wishes</b>	<b>51</b>
<b>Unit 9</b>	<b>A Pain in the Neck</b>	<b>58</b>
<b>Unit 10</b>	<b>A Safe Bet</b>	<b>65</b>
<b>Unit 11</b>	<b>Flying the Flag</b>	<b>73</b>
<b>Unit 12</b>	<b>Safe Hands</b>	<b>81</b>
<b>Unit 13</b>	<b>A Voice from Heaven</b>	<b>89</b>
<b>Unit 14</b>	<b>Boasting</b>	<b>96</b>
<b>Unit 15</b>	<b>A Large Farm</b>	<b>103</b>
<b>Answer Key</b>		<b>111</b>

# Losing Things

# 1 UNIT



A man named Nick went on a fishing holiday. Fishing was his favorite sport, and he had many prizes for fish he had caught.

One summer the weather was beautiful and the fishing was supposed to be good, so he decided to travel around the country, spending a few days fishing in each of the rivers.

Unfortunately, he didn't have much luck, and he caught only a few small fish. He was quite **disappointed** and was going to go back home, when he heard of a large river that was full of fish nearby.

He found the river quite easily and followed it through the country to a place where it **flowed** through a farm. He decided to ask the farmer's **permission** to fish in the river.

"You have my permission," the farmer said, "but you should be careful. For years I stopped my kids from going near that river."

"Is the river dangerous?" Nick asked.

"It's not the river," the farmer said, "it's the fish. They're **huge**. They're so big that my kids couldn't hold them."

Nick was very excited. All fishermen want to catch really big fish.

"How big are they?" he asked.

"Well," the farmer told him, "last week I lost one over three feet long, and yesterday I lost one just over four feet long."

"What bad luck," Nick said. "I hate losing a big fish once I've hooked him."

"Who's talking about fish?" the farmer said. "It's two of my kids that I lost!"

## Losing Things



## NEW WORDS

## 生词快车

**disappointed** /ˌdɪsə'pɔɪntɪd/ *adj.* sad because something is not as good or as nice as you expected 失望的; 沮丧的

e.g. We were *disappointed* by the result.  
我们对结果很失望。

**flow** /fləʊ/ *v.* (used about liquids) to move along 流动

e.g. The stream *flowed* rapidly. 溪水畅流。

**permission** /pə'mɪʃən/ *n.* the right to do something 允许; 准许

e.g. Did you get *permission* to use her computer?  
你获准使用她的电脑了吗?

**huge** /hju:dʒ/ *adj.* very large 巨大的; 庞大的

e.g. a *huge* elephant 大象



## USAGE

## 用法点拨

## • Irregular plurals

- 英语中大部分名词通过加 -s 或 -es 来构成复数形式。在以 -s, -ch, -z 或者 -sh 结尾的词后, 加 -es 构成复数; 其它的名词加 -s。

例: holiday → holidays

shoe → shoes

church → churches

dress → dresses

- 一些不规则名词的复数形式

1. 人或动物的名字

英语中, 许多古老的名词仍保持着古英语或中古英语的复数形式; 有的以改变单数名词中间的元音字母构成, 有的变化词尾, 有的则整个词的所



有字母都发生起了变化。例如,故事中,农夫说:“It's the fish. They're huge.”很明显句子中提到的不是一条鱼,可见, fish 的复数形式就是它本身。

更多的例子:

- 例: person → people  
man → men  
sheep → sheep  
mouse → mice  
child → children  
woman → women  
goose → geese  
ox → oxen

## 2. 外来语

英语中有很多词汇来自其它语言和其它国家,即外来词。有些外来名词的复数形式仍保留其原始形式。

- 例: datum → data  
medium → media  
alumnus → alumni  
axis → axes

## 3. 复合名词

由几个单词合成的复合名词变成复数时,只要把其中某个名词改为复数形式即可。

- 例: son-in-law → sons-in-law  
Attorney General → Attorneys General  
commander in chief → commanders in chief

我们可以通过在这些词的末尾加 -s 来构成其所有格形式。

- 例: My **daughter-in-law's** car has been stolen.  
但其复数形式应是:

**My daughters-in-law** are coming over for dinner.  
我的儿媳妇们都来吃晚饭了。



# SHORT STORIES

## • 即学即练:

请写出下列名词的复数形式,必要时可以查字典。

- |                     |   |            |
|---------------------|---|------------|
| a. phenomenon       | → | phenomena  |
| b. deer             | → | deer       |
| c. appendixes       | → |            |
| d. nucleuses        | → |            |
| e. doctor-in-charge | → |            |
| f. tooth teeth      | → |            |
| g. man-of-war       | → | men-of-war |



## EXERCISES

### 能力测试

1 从 a, b, c, d, e 中选出最恰当的答案。

A. what did the fisherman want to ask the farmer?

- how big the fish were
- where the nearest river was
- for permission to fish in his river
- if the farmer had permission to fish in the river
- if he had any children

B. For years the farmer had stopped his children from

- fishing in the river.
- talking to strangers.
- holding fish.
- playing in the river.
- going close to the river.

C. The fisherman wanted to

- catch a big fish.
- hold the farmer's kids.

- c. stop the farmer's kids from disturbing the fish.
- d. measure the fish.
- e. buy a big fish.

d. D. What happened to the farmer's two children?

- a. They got lost near the river.
- d. They were killed by the fish.
- c. They were fishing.
- d. They were late.
- e. They were eating dinner.

**2** 给下列问句选择正确的回答,并将其序号填在横线上。

- 1. To be careful.
- 2. Over three feet.
- 3. The fish.
- 4. Very big.
- 5. Around the country.

a. Where did the fisherman travel?

5.

b. What did the farmer advise the fisherman?

1

c. How big were the fish?

4.

d. How big were the farmer's children?

2.

e. What did the fisherman think the farmer was talking about?

3

**3** 判断下列词的词性:名词、动词、形容词或副词。

a. few

adj.

b. favorite

adj.

c. feet

n.

d. really

adv.

e. excited

adj.

## Losing Things

- 4 在下列空白处填入适当的单词,注意使用其正确形式。

One day a fisherman (a) went out into the country on a fishing holiday. He (b) went to a river which (c) flew through the middle of a farm, and he (d) ask the farmer if he could fish there. The farmer (e) was happy to let him fish, but he warned him about the fish which (f) were so big that he had (g) lost two of his children.

- 5 从故事找出与下列词有相同词根、但词性不同的单词,并判断其在故事中属于何种词性:名词、动词、形容词或副词。

- a. permit \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 b. danger \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 c. loss \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 d. length \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 e. lucky \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

- 6 在句子旁用 T 表示正确,用 F 表示错误。

- a. The fisherman disliked fishing very much. \_\_\_\_\_  
 b. The farmer had always let his kids play near the river. \_\_\_\_\_  
 c. Nick decided to go ahead and fish in the river without asking if he could. \_\_\_\_\_  
 d. The fisherman was excited by the idea of catching huge fish. \_\_\_\_\_  
 e. The farmer had thrown his children into the river to get rid of them. \_\_\_\_\_





CHINESE VERSION

译文赏析

## 失去的东西

一个叫尼克的人整个假期都花在钓鱼上了。钓鱼是他最喜欢的运动，他也因所钓到的鱼获得了很多殊荣。

夏季的一天，天气很好，钓鱼应该是件非常愉快的事情，因此他决定绕着乡下旅行，在每一条河里都花些时间钓鱼。

可惜他运气不好，只钓到了一些小鱼。他很失望，正准备回家时听说有一条大河里鱼很多。

他很快就找到了那条河，沿着河流来到了一个农场。他决定争取农民的允许来这里钓鱼。

“我允许了，”农民说，“但是你要小心，我多年不许我的孩子靠近那条河。”

“那条河很危险吗？”尼克问。

“不是河危险，”农民说，“是鱼。它们很大，我的孩子都抓不住它们。”

尼克很兴奋，所有钓鱼的人都想钓到真正的大鱼。

“有多大？”他问。

“嗯，”农民告诉他，“上周我失去了一个三英尺长的，昨天我失去了一个四英尺长的。”

“太不幸了。”尼克说，“我讨厌失去上钩的鱼。”

“谁说鱼了？”农民说，“我失去的是我的两个孩子。”



## Dog for Sale

A man walked into a **pet** shop one day with a large and very ugly dog. It had long hair, short legs, no tail and a very wet nose.

"Good morning, sir," the owner of the pet shop said. "How can I help you?"

"I want to sell this dog."

The pet shop owner looked at the dog and shook his head.

"I'm sorry. I can't give you anything for that animal. No one will want to buy him."

"Why not?" asked the man. "He's clean, well-behaved and healthy."

"Look at him, sir," said the pet shop owner. "He hasn't got a tail, his legs are too short and his hair's too long. Who would want to buy such a dog?"

"Well, I guess you're right," the man said. "But he can talk."

"What do you mean he can talk?" the pet shop owner asked.

"Yes, he can speak perfect English. Just listen," the man answered.

The dog then spoke.

"It's true, sir," he said. "I am the world's greatest talking dog. I've been to the United States and talked to the President at the White House in Washington. I've talked to the **Queen** of England and the **Emperor** of Japan. Please buy me, sir; this man is very **cruel** to me. He makes me work too hard and doesn't feed me very well. He never takes me for a walk or gives me a bath. Sometimes he leaves me alone for weeks. I'm so unhappy, sir. Please buy me and find a good home for me."

The pet shop owner could hardly believe what he was hearing.

"That's **amazing**," he said. "You're right. He is a talking dog. But tell me, why do you want to sell him?"

"Because I'm tired of all his lies," the man said.

